



# Что могут рассказать названия месяцев в русской и английской культуре?

Подготовил проект

Ученик 6 класса

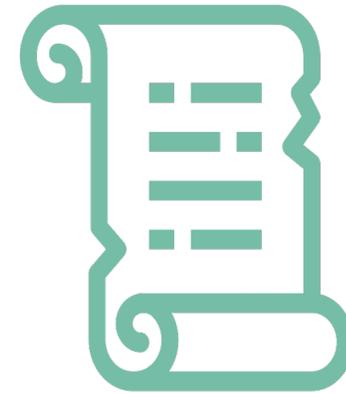
Петр Петров

Руководитель проекта: Иванов Иван Иванович

# Актуальность



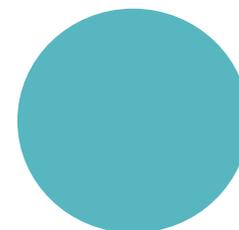
Многие обучающиеся нашей школы (согласно анкетированию) не задумываются о значении часто употребляемых слов, а именно названий месяцев.



Устаревшие слова несут в себе культурный и исторический код, с помощью которых можно узнать быт наших предков.

# Цель

Провести сравнительный анализ происхождения древнерусских и древнеанглийских названий месяцев и провести тестирование среди обучающихся в «Лицей Классический» на знание происхождения часто употребляемых слов (названий месяцев).





# Задачи

- Определить понятие календарь и изучить его историю;
- Изучить историю и происхождение названий месяцев в русском и английском языках;
- Провести сравнительный анализ названий месяцев в английском и русском языках
- Разработать и провести тестирование в «Лицей Классический» на знание названий месяцев в древнерусском и древнеанглийском языках

# Календарь (*лат. calendarium*)

- Справочная таблица или книга, в которой перечислены в последовательном порядке все дни года с указанием различных других сведений (праздников, исторических дат, каких-нибудь литературных произведений и т.п.).
- Способ счисления дней в году. *(по Ушакову Д.Н.)*



*Юлий Цезарь.*  
Скульптор Кусту, 1698 г.

## **Юлианский календарь** (старый стиль)

Система летосчисления, ориентированная на время последовательного прохождения точки равноденствия Солнцем, поэтому Юлианский календарь был «солнечным» календарем.



*Папа Григорий XIII.*  
Мозаика

## **Григорианский календарь** (новый стиль)

Система исчисления времени, основанная на циклическом обращении Земли вокруг Солнца; продолжительность года принята равной 365, 2425 суток; содержит 97 високосных лет на 400 лет.

Название		Примечание
латинское	русское	
Martius	март	в честь бога Марса
Aprilis	апрель	лат. aperire — открывать, начало весны
Maius	май	в честь италийской богини Майи
Iunius	июнь	по имени богини Юноны
Quintilis, позже Iulius	июль	пятый; с 44 года до н. э. — июль, в честь Юлия Цезаря
Sextilis, позже Augustus	август	шестой; с 8 года до н. э. — август, в честь Октавиана Августа
September	сентябрь	седьмой
October	октябрь	восьмой
November	ноябрь	девятый
December	декабрь	десятый
Januarius	январь	по имени бога Януса
Februarius	февраль	месяц очищений, от лат. februare — очищать, приносить искупительную жертву в конце года
Mercedonius; Mensis intercalaris	мерцедоний	промежуточный месяц, вводился по решению великого понтифика раз в несколько лет; посвящался богине торговли Мерцедоне

Современное название	Старославянское название
Январь	Просинец
Февраль	Лютень, сечень
Март	Березень, протальник
Апрель	Кветень, березень
Май	Травень
Июнь	Разноцвет, Червень
Июль	Липень, Липец
Август	Серпень, Жнивень
Сентябрь	Вересень, Хмурень
Октябрь	Листопад
Ноябрь	Грудень
Декабрь	Студень

Современное название	Древнеанглийское название	Значение
January/ январь	Wulfmonath	«месяц волков»
February/ февраль	Sprote-Kale-Monath	«всходит капуста»
March/ март	Hyld-Monath	«шумный месяц»
April/ апрель	Easter-Monath	«месяц богини Иштар»
May/ май	Thrimilce	«доить три раза»
June/ июнь	Sere-Monath	«сухой месяц»
July/ июль	Maed-Monath	«месяц лугов»
August/ август	Weod-Monath	«месяц сорняков»
September/ сентябрь	Harfest-Monath	«месяц урожая»
October/ октябрь	Win-Monath	«винный месяц»
November/ ноябрь	Blod-Monath	«кровавый месяц»
December/ декабрь	Mid-Winter-Monath	«месяц середины зимы»

Название месяцев	Древнерусское название	Значение	Древнеанглийское название	Значение
January/ январь	Просинец	Прибавление солнечного дня	Wulfmonath	«месяц волков»
February/февраль	Лютень, сечень	Лютый холод	Sprote-Kale-Monath	«всходит капуста»
March/март	Березень, протальник	Просыпаются берёзы, тает снег	Hyld-Monath	«шумный месяц»
April/апрель	Цветень	Цветут деревья и цветы	Easter-Monath	«месяц богини Иштар»
May/май	Травень	Всё покрывается травой	Thrimilce	«доить три раза»
June/июнь	Разноцвет, Червень	Характерно количеством кузнечиков, червей и цветов	Sere-Monath	«сухой месяц»
July/июль	Липень, Липец	Цветёт липа	Maed-Monath	«месяц лугов»
August/август	Серпень, Жнивень	Сбор урожая	Weod-Monath	«месяц сорняков»
September/сентябрь	Вересень, Хмурень	Идут дожди, меняется погода	Harfest-Monath	«месяц урожая»
October/октябрь	Листопад	Начинается листопад	Win-Monath	«винный месяц»
November/ноябрь	Грудень	Замёрзшая земля, дорога	Blod-Monath	«кровавый месяц»
December/декабрь	Студень	Сильные холода	Mid-Winter-Monath	«месяц середины зимы»

В чём схожи  
происхождения  
старорусских и  
староанглийских  
названий  
месяцев?



Некоторые названия даны по климатическим изменениям в это время или явлениям природы. Например: листопад, травень, Maed-Monath, Sere-Monath.



Названия даны по расписанию сельскохозяйственных дел. Например: Win-Monath, Thrimilce, Серпень.

# В чём различия происхождения старорусских и староанглийских названий месяцев?

1. Происхождение отличается в зависимости от климата. Например:

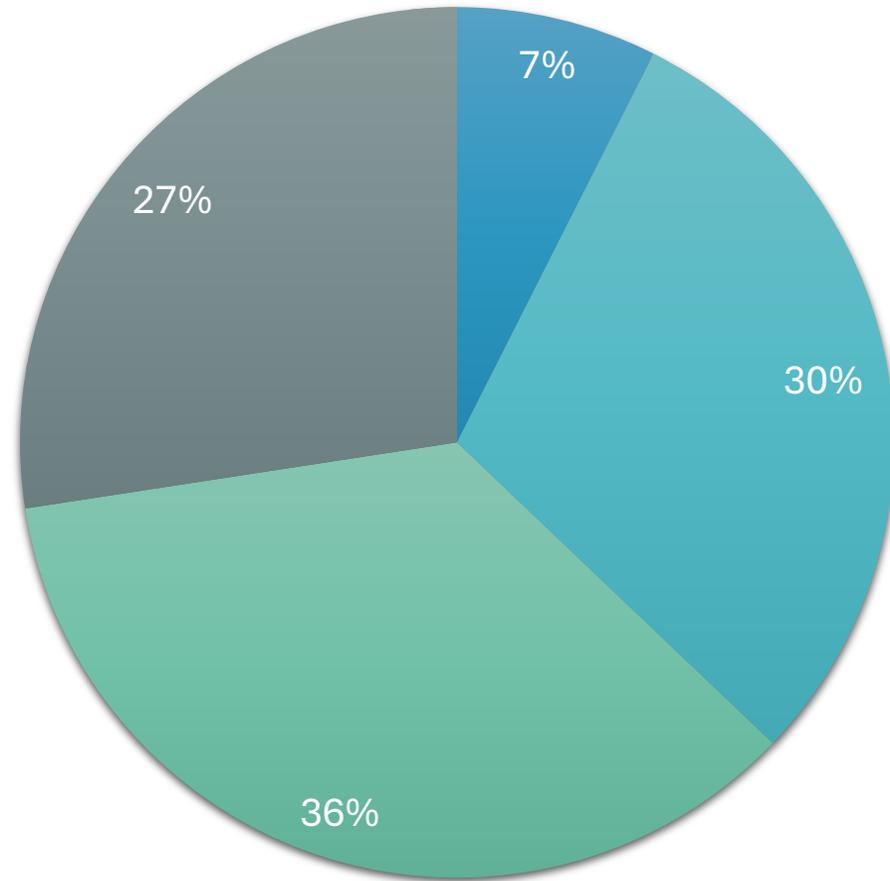
*Люте́нь (лю́тый холо́д) - Sprote-Kale-Monath (всходит капуста);*

*Студе́нь (промо́зглый, холо́дный ме́сяц) - Mid-Winter-Monath (середина зимы, о температуре ничего не сказано).*

2. Название апреля в староанглийском отражает историю, а именно вероисповедание до принятия католичества «Easter-Monath» - месяц богини Иштар.

3. Названия месяцев в английском языке более завуалированные, имеют скрытое значение: Thrimilce, Blod-Monath, Hyld-Monath.

# Тестирование по теме «Названия месяцев в староанглийском и старорусском языках»



■ 10 ■ от 9 до 8 ■ от 7 до 5 ■ меньше 5

# Заключение

Названия месяцев на латыни были частично литературными (например, существующие отсылки к Богам и императорам), а также примитивными (например, обычный счёт месяцев: седьмой, восьмой, девятый, десятый).

Старые названия месяцев в древнерусском и древнеанглийском были, на наш взгляд, более интересные и говорящие. Месяцы были названы по природным явлениям которые происходят в этот промежуток времени и сезонной работе крестьян. Это и есть сходство между названиями месяцев. Различия в названиях месяцев заключаются в отличающихся погодных условиях стран и культурных особенностях.